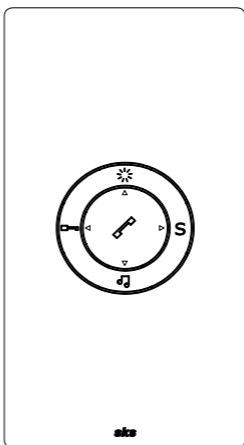


**Bedienungsanleitung**

**Operating instructions**

**Notice d'utilisation**

**DS 2010-FS Audio**





## Gespräch annehmen

Nachdem das Gerät angeklingelt wurde, die Sprechstaste betätigen. Die Sprachlautstärke kann während des Gesprächs mit den Pfeiltasten nach links und rechts geändert werden.



## Rufabschaltung

Die Sprechstelle darf nicht angeklingelt sein (kein Leuchten oder Blinken des blauen Rings). Halten Sie die Sprechstaste gedrückt und drücken Sie anschließend die Tontaste innerhalb von 2 Sekunden. Der Ruf ton ist jetzt abgeschaltet. Um auf diesen Zustand hinzuweisen, blinkt der blaue Ring im Sekundentakt.



Der Ruf ton wird automatisch nach 12 Stunden oder nach Spannungsausfall wieder eingeschaltet.



## Rufeinschaltung

Halten Sie die Sprechstaste gedrückt und drücken Sie anschließend die Tontaste innerhalb von 2 Sekunden. Der Ruf ton ist jetzt wieder eingeschaltet.



## Tür öffnen

Wurde das Gerät angeklingelt, kann innerhalb von 2,5 Minuten mit der Türöffnertaste die Tür geöffnet werden.

## + ^ v **Hausrufklingelton ändern**

Halten Sie die Tontaste gedrückt und drücken Sie anschließend kurz die Pfeiltasten auf und ab innerhalb von 2 Sekunden. Mit jedem Tastendruck der Pfeiltaste erklingt eine andere Melodie. Wird die gewünschte Melodie abgespielt, lassen Sie alle Tasten los.

Es stehen 8 verschiedene Klingeltöne zur Auswahl.

## + ^ v **Etagenrufklingelton ändern**

Halten Sie die Tontaste gedrückt und drücken Sie anschließend eine der Pfeiltasten innerhalb von 2 Sekunden. Halten Sie beide Tasten gedrückt, bis die gewünschte Melodie ertönt. Lassen Sie dann beide Tasten los.

Es stehen 4 verschiedene Etagenruftöne zur Auswahl.

## + < > **Klingellautstärke ändern**

Die Tontaste gedrückt halten und anschließend mit den Pfeiltasten links und rechts die gewünschte Lautstärke einstellen.

Die Lautstärke ist 5-stufig einstellbar.

## + S **Licht- und Sondertaste**

Die Licht- und Sondertaste „S“ wird zum Aktivieren des Schaltaktors verwendet.

Drücken Sie die gewünschte Taste bis der Bestätigungston zu hören ist.

## + S Internruf

Als Option kann die Sprechstelle für den Internruf konfiguriert werden. Es sind max. 2 Rufadressen möglich.

Für diese Funktion kann sowohl die Lichttaste als auch die Sondertaste konfiguriert werden. Eine für den Internruf konfigurierte Taste kann nicht mehr zum Schalten mit dem Schaltaktor verwendet werden.

Um den Internruf abzusetzen, ist die entsprechende Taste zu betätigen bis ein Bestätigungston ausgegeben wird.

### **Pflegehinweise**

Reinigen Sie die Sprechstelle nur mit einem weichen Tuch, welches mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist. Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen.

### **Service**

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch des Gerätes im Servicefall erfolgt durch Ihren Elektroinstallateur.

## **Accepting a call**

Press the speech key after the door bell rings. The speech volume can be changed during the conversation with the left and right arrows.

## + **Switching off the ring tone**

The intercom station may not be called (no lighting up or blinking of the blue ring). Press and hold the speech key and, within 2 seconds, also press the ring tone key. The ring tone is now switched off. The blue ring flashes once per second to confirm this.



After 12 hours or after a power supply cut-off, the ring tone is automatically switched back on.

## + **Switching on the ring tone**

Press and hold the speech key and, within 2 seconds, press the ring tone key. The ring tone is now switched on again.

## **Opening the door**

When the door bell rings, you have 2.5 minutes to open the door with the open door key.

## + ^ v **Changing the ring tone for apartment calls**

Press and hold the ring tone key and, within 2 seconds, briefly press the arrow keys up and down. With every press of the arrow key, you will hear a different tone. If the desired melody is played, release all keys.

You can choose from 8 different ring tones.

## + ^ v **Changing the floor level ring tone**

Press and hold the ring tone key and, within 2 seconds, briefly press one of the arrow keys. Press both keys until you hear the desired melody. Then release both keys.

You can choose from 4 different ring tones.

## + < > **Modifying the volume of the ring tone**

Press and hold the ring tone key and press the arrow keys left and right to set the desired volume.

You can set the volume to 5 levels.

## + S **Light key and special key**

The light- and special key “S” is used to activate the optional switch actuator .

Press the desired key until you hear the confirmation tone.



## Internal call

As an option, the unit can be configured for making internal calls. A maximum of 2 call addresses can be set.

The light key as well as the special key can be configured for this function. A key that was configured for an internal call can no longer be used for switching a switch actuator.

To switch off the internal call function, press the corresponding key until you hear a confirmation tone.

## Care of your phone

Only ever clean your intercom using a soft cloth dampened with mild soap solution. Dry cleaning, aggressive cleaning agents and abrasives can damage the surface.

## Servicing

Statutory warranty conditions apply. Exchange of the device in case of servicing must be performed by your electrical installer.



## Entamer une conversation

Lorsque quelqu'un a sonné, appuyez sur la touche de conversation. Le volume du haut-parleur peut être modifié au cours de la conversation avec les flèches gauche et droite.



## Désactiver la tonalité

L'interphone ne doit pas avoir été appelé (l'anneau bleu ne doit pas être allumé ni clignoter). Maintenez le bouton de communication enfoncé, puis appuyez sur la touche musicale dans les 2 secondes. La tonalité est alors coupée. À titre de confirmation, l'anneau bleu clignote une fois par seconde.



Au bout de 12 heures ou après une coupure de courant, la tonalité est réactivée automatiquement.



## Activer la tonalité

Maintenez la touche de communication enfoncée, puis appuyez sur la touche musicale dans les 2 secondes. La tonalité est réactivée.



## Ouvrir la porte

Si l'appareil sonne, vous pouvez ouvrir la porte dans les 2,5 minutes avec le bouton d'ouverture de la porte.



## + ^ v **Modifier la tonalité de l'appel de l'appartement**

Maintenez la touche musicale enfoncée, puis appuyez brièvement sur les flèches haut et bas dans les 2 secondes. Chaque fois que vous appuyez sur la flèche, vous entendez une tonalité différente. Lorsque vous entendez la tonalité souhaitée, relâchez toutes les touches.

Vous avez le choix parmi 8 tonalités différentes.

## + ^ v **Modifier la tonalité de l'appel à l'étage**

Maintenez la touche musicale enfoncée, puis maintenez la pression sur une des flèches dans les 2 secondes. Maintenez les deux touches enfoncées, jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité souhaitée. Relâchez alors les deux touches.

Vous avez le choix parmi 4 tonalités différentes.

## + < > **Modifier le volume de la tonalité**

Maintenez la touche musicale enfoncée, puis utilisez les flèches gauche et droite pour régler le volume souhaité.

Vous pouvez régler le volume en 5 paliers.

## + **S** Touche de l'éclairage et touche spéciale

La touche spéciale « S » est utilisée afin d'activer l'actionneur de commutation .

Appuyez sur la touche de votre choix jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation.

## + **S** Appel interne

En option, le poste peut être configuré de manière à permettre des appels internes. Jusqu'à 2 adresses d'appel peuvent être programmées.

Pour cette fonction, vous pouvez configurer la touche d'éclairage ou la touche spéciale. Une touche configurée pour un appel interne ne peut plus être utilisée pour commuter l'actionneur de commutation.

Pour désactiver l'appel interne, appuyez sur la touche correspondante jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation.

## **Conseils d'entretien**

Pour nettoyer votre téléphone, n'utilisez qu'un chiffon doux humidifié d'une solution savonneuse non agressive. Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface.

## **Service**

Les dispositions légales s'appliquent à la garantie. En cas de réclamation, l'échange de l'appareil est assuré par votre installateur-électricien.